



## Sterilization Sciences Course Module III (Chinese) -

### Design and Construction of Modern CSSD, Quality Management System, Research Study

#### 滅菌科學課程 第三單元 (中文) -

#### 現代供應中心設計與建設、質量管理體系、科學研究

**29<sup>th</sup> May 2023**

### **Introduction 簡介**

In Hong Kong as well as in Asia, provision of regular in-depth sterilization course is extremely limited. Recently, the sterilization advancement in Hong Kong practice has increased the demand on education in sterilization sciences. With the formation of Sterilization Science Academy under HKSSMA, not only we can train up the profession locally, but we can also share our experience with overseas delegates and further strengthen the professionalism in the sterilization field. The course is designed for in-depth enrichment of participants' professional knowledge on sterilization sciences.

在香港和亞洲，能夠提供定期深入消毒滅菌課程的機會極為有限。近年，隨著香港的滅菌實踐不斷進步，對滅菌科學教育的需求相應增加。隨著香港消毒服務管理協會旗下滅菌科學學院的成立，我們不僅可以在本地培訓專業人士，還可以與海外代表分享我們的經驗，進一步加強滅菌領域的專業水平。本課程旨在深入豐富學員的滅菌科學專業知識。

### **Objectives 目標**

Upon completion of the course, participants are expected to be able to understand:  
完成課程後，參與者應能夠理解：

1. The key concepts in microbiology and importance of infection control & decontamination science  
微生物學的關鍵概念和感染控制與去污科學的重要性
2. The theoretical concepts and professional terminology in decontamination  
清洗及消毒中的理論概念和專業術語
3. The physics behind steam sterilization  
滅菌背後的物理學原理
4. importance of water quality for thermal disinfection and steam sterilization  
水質對熱力消毒和蒸汽滅菌的重要性
5. Understand various monitoring methods for cleaning / sterilization processes  
了解清潔 / 滅菌過程的各種監控方法
6. Components of a washer disinfectant and validation standards  
清洗消毒機的組成和驗證標準
7. Components of a steam sterilizer and validation standards  
蒸汽滅菌鍋的組成和驗證標準
8. Construction and Management of a modern Central Sterile Supplies Department (CSSD)  
現代供應中心的建設與管理
9. Apply theoretical concepts in advanced decontamination sciences into daily practice  
將先進去污科學中的理論概念應用到日常實踐中
10. Site visit to CSSD to understand the application of theoretical concepts to real life practice  
實地考察供應中心，了解理論概念在現實生活實踐中的應用



### **Course Module 課程單元**

Module 1 單元一 (2 Days 2 天)	Microbiology, Infection Control, Water Quality, Washer Disinfector, Sterile Barrier System 微生物學、感染控制、水質、清洗消毒機、無菌屏障系統
Module 2 單元二 (2 Days 2 天)	Clean Steam System, Steam Sterilization, Low Temperature Sterilization and Validation 純蒸汽系統、蒸汽滅菌、低溫滅菌和驗證
Module 3 單元三 (2 Days 2 天)	Design and Construction of Modern CSSD, Quality Management System, Research Study 現代供應中心設計與建設、質量管理體系、科學研究

### **Course Duration 課程持續時間**

The Sterilization Sciences Course (Chinese) comprises of 3 modules. Each module is lasted for two days and normally organized on two Saturdays.

滅菌科學課程（中文）包含三個單元。每個單元持續兩天，通常在兩個星期六舉。

### **Remarks: 備註：**

It is recommended that applicants also enroll the “Practical Workshop on Sterilization Sciences” to understand the application of theoretical concepts to real-life practice.

建議申請者同時參加『滅菌科學實踐工作坊』，以了解理論概念在實際實踐中的應用。

### **Course Date (Module III) 課程日期（單元三）**

15<sup>th</sup> Jul 2023 (Saturday) and 5<sup>th</sup> Aug 2023 (Saturday)

2023年7月15日（星期六）及2023年8月5日（星期六）

### **Venue 場地**

Auditorium, 1/F, Tower A, Hong Kong Children's Hospital, 1 Shing Cheong Road, Kowloon Bay, HK  
香港九龍灣盛昌道1號，香港兒童醫院A座1樓演講廳

### **Target Participants 目標參與者**

The course is designed for both local, mainland and overseas nurses, staff working in hospitals or in sterilization field

課程專為本地、國內及海外護士、醫院或消毒領域工作人員而設

### **Continuing Nursing Education (CNE) Points 持續護理教育學分 (CNE)**

Total contact time is 12 hours per module with 12 CNE credit points to be awarded for each module

每個單元的總授課時間為12小時，每個單元授予的CNE為12個CNE學分



### Lecturers 講師

- **Dr. Gerhard KIRMSE**  
Director Technical Competence Center; Dr. Ing.
- **Mr. Wei GUO**  
Office Manager GKE China
- **Mr. Philippe DESTREZ**  
Physics (MSc-France) and (MBA-USA), R&D Director at ASP
- **Mr. Samuel Tat Hong LAW**  
HKSSMA Chairman / Course Advisor, RN
- **Mr. Teddy Chun Kin LEE**  
HKSSMA vice-Chairman, RN

### Language Medium 培訓語言

Chinese (Cantonese) with English (guest speaker) 中文（粵語）為主，輔以英語（海外主講嘉賓）

### Award of Certificate 頒發證書

1. Participants must attend 75% of the theoretical lecture. 參加者必須完成 75% 的理論課。
2. Certificate of attainment will be issued to participants who have completed the course and obtained satisfactory result in the course assessment.  
完成課程並在課程考核中取得滿意成績的學員將獲發修讀證書。
3. Upon completion of the three modules, a full certificate of the course will be issued.  
完成三個單元後，將頒發課程的結業證書。

### Course Fees 課程費用

1. HKSSMA member 會員: HK \$2,400      Non-member 非會員: HK\$3,200  
Mainland Nurse HK\$2,400 國內護士 2,400 港元
2. Registration Fee includes 2 light lunches. 報名費包括 2 頓清淡午餐。
3. Registration fee is neither transferable nor refundable. 一經取錄，學費不能退還或轉讓。

### Registration Deadline 截止報名日期

Application deadline: **5:00pm 13<sup>th</sup> July 2023** 截止申請日期：**2023 年 7 月 13 日下午 5 時**

### Points to Note 注意事項

Limited seats available on a first-come first-served basis.  
名額有限，先到先得。



## Application procedure 申請程序

1. Applicants should apply through our online application system by clicking <https://www.hkssma.org/education/sterilization-sciences-course-chi/registration/> or scanning QR code on or before **5:00 PM 30<sup>th</sup> Jun 2023**。  
申請者需於2023年6月30日下午5時之前點擊下列連線在我們的網上系統，  
<https://www.hkssma.org/education/sterilization-sciences-course-chi/registration/>  
或掃描二維碼遞交申請。
2. Application results will be announced on **14<sup>th</sup> Jul 2023** on the HKSSMA website “<http://www.hkssma.org>” and successful applicants will be notified individually through email.  
申請結果將於 **2023年7月14日** 在 HKSSMA 網站 “<http://www.hkssma.org>” 公佈，成功的申請者將收到個別電子郵件通知。
3. The mode of payment will be announced at same time.  
繳費方法將同時公佈。



## Remark 備註

1. Priority will be given to the applicants who apply for the “Practical Workshop on Sterilization Sciences” at the same time.  
申請者如果同時報讀『滅菌科學實踐工作坊』將獲優先考慮。
2. Applicants who apply for the “Practical Workshop on Sterilization Sciences” at the same time must submit the application form before **5:00 pm on 10<sup>th</sup> June 2023**. Successful applicants will receive an email notification on **12<sup>th</sup> June 2023**.  
如果同時報讀『滅菌科學實踐工作坊』需於**2023年6月10日下午5時前**遞交申請表，成功申請者將於**2023年6月12日**同時收到電子郵件通知。
3. For Mainland Nurse only 僅國內護士適用  
If one cannot access the above hyperlink for registration, please send an email with the information including (1. Chinese name, 2. English name, 3. Hospital/Organization, 4, Department, 5. Post, 6. email address, 7. Mobile number, 8 Wechat ID) to course coordinator, Ms. Ho Kam-ye at [hkssma97@gmail.com](mailto:hkssma97@gmail.com)  
如無法進入以上網站鏈接報名，請發送電郵至 [hkssma97@gmail.com](mailto:hkssma97@gmail.com) 課程聯絡人何錦兒女士，郵件內容包括（1. 中文姓名，2. 英文姓名，3. 醫院/機構，4. 科室，5. 職位，6. 電郵地址 7. 手機號碼，8. 微信號）。

## Course Coordinator 課程聯絡人

Ms. Ho Kam-ye 何錦兒女士

Tel 電話：852 9388 5560 WeChat ID 微信号 wxid\_9wiszj65a6dv22

e-mail address 電郵地址：[hkssma97@gmail.com](mailto:hkssma97@gmail.com)





**Course Curriculum 課程內容**

Module III – Design and Construction of Modern CSSD, Quality Management System, Research Study 單元 三- 現代供應中心設計與建設、質量管理體系、科學研究

Date 日期	Time 時間	Day One Topic 第一天課程	Lecturer 講師
<b>15<sup>th</sup> Jul 2023</b> <b>Saturday</b> <b>(Day 1)</b>	09:00 – 09:15	✚ Introduction and course overview 介紹和課程概述	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	09:15 – 10:30	✚ Low Temperature Hydrogen Peroxide Sterilization 低溫過氧化氫滅菌 ✚ Standard (ISO 22441) and Validation of Low Temperature Hydrogen Peroxide Sterilization 低溫過氧化氫滅菌的標準 (ISO 22441) 和驗證	Mr. Philippe DESTREZ
	10:30 – 10:45	Break 休息	
	10:45 – 11:45	✚ Planning and construction of CSSD 供應中心的規劃建設 ✚ Health Building Note 13 衛生大樓建築注第 13 集	Dr. Gerhard KIRMSE
	11:45 – 12:00	Break 休息	
	12:00 – 13:00	✚ Risk Management in CSSD 供應室的風險管理 ✚ Risk assessment and mitigation 風險評估和緩解	Dr. Gerhard KIRMSE
	13:00 – 14:00	Lunch Break 午膳休息	
	14:00 – 15:00	✚ Research Study on Sterile Barrier System 無菌屏障系統研究	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	15:00 – 15:30	Break 休息	
	15:30 – 17:00	✚ Research Study on Bowie Dick Test BD 測試研究	Mr. Samuel Tat Hong LAW
Date 日期	Time 時間	Day Two Topic 第二天課程	Lecturer 講師
<b>5<sup>th</sup> Aug 2023</b> <b>Saturday</b> <b>(Day 2)</b>	09:00 – 09:15	✚ Course Recap 課程重溫	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	09:15 – 10:15	✚ Environmental requirements 環境要求 ✚ Segregation of dirt and clean 不潔與潔淨的分隔 ✚ Segregation of sterile and un-sterile 無菌和未滅菌的分隔 ✚ Clean room ISO 14644 潔淨室 ISO 14644 標準 ✚ Environmental Control and validation 環境控制和驗證	Mr. LEE Chun Kin
	10:15 – 10:45	Break 休息	
	10:45 – 11:45	✚ Tracking and Tracing System 跟踪追溯系統 ✚ Instrument Cataloguing 器械編目	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	11:45 – 12:00	Break 休息	
	12:00 – 13:00	✚ Procurement and Material Management in CSSD 供應中心的採購和物料管理 ✚ Supply Chain management 供應鏈管理 ✚ Store and Supply Management CSSD 倉庫及供應管理	Mr. LEE Chun Kin
	13:00 – 14:00	Lunch Break 午膳休息	
	14:00 – 15:00	✚ Quality Management System ISO 13485 質量管理體系 ISO 13485	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	15:00 – 15:30	Tea Break 休息	
	15:30 – 16:30	✚ Nearly missed management System 險失事件管理系統 ✚ Continue Quality Management Case Study 持續質量管理案例研究	Mr. Samuel Tat Hong LAW
	16:15 – 17:00	Assessment and Evaluation 測評及課程评价	